

# Your 2<sup>nd</sup> Home

Punte dragi lipa ti je sjena,  
a još lipja rožica rumena...

Ako neš niste našli, nemojte se jedit,  
leho nas pitajte, mi ćemo vam pomoć zi glutenimi,  
intolerancijami i svin ča moderno življenje nosi...



SCAN OUR MENUS

**ALERGIJE I INTOLERANCIJA NA HRANU: UKOLIKO SU VAM POTREBNE INFORMACIJE O SASTOJCIMA U HRANI KOJU POSLUŽUJEMO, MOLIMO PITAJTE NAŠE OSOBLJE.**

**FOOD ALLERGIES AND INTOLERANCES: PLEASE ASK A MEMBER OF STAFF IF YOU REQUIRE INFORMATION ON THE INGREDIENTS IN THE FOOD WE SERVE.**

**LEBENSMITTELALLERGIEN UND – UNVERTRÄGLICHKEITEN: BITTE FRAGEN SIE EIN MITGLIED DES PERSONALS, WENN SIE WEITERE INFORMATIONEN ÜBER DIE INHALTSSTOFFE DER VON UNS SERVIERTEN SPEISEN BENÖTIGEN.**

**PREHRANSKE ALERGIJE IN NEVZDRŽNOSTI: PROSIMO, VPRAŠAJTE ČLANA OSEBJA, ČE POTREBUJETE VEČ INFORMACIJ O SESTAVINAH V HRANI, KI JO POSTRIŽEMO.**

**ALLERGIE ALIMENTARI E INTOLERANZE: SI PREGA DI CHIEDERE A UN MEMBRO DELLO STAFF SE DESIDERA INFORMAZIONI SUGLI INGREDIENTI DEL CIBO CHE SERVIAMO.**

HLADNA PREDJELA  
COLD APPETIZERS  
KALTE VORSPEISEN  
HLADNE PREDJEDI  
ANTIPASTI FREDDI

NEŠ MALO, MRZLO ZA POČET - SAMO DA JE TEPLOGA KRUHA...  
Imamo našega ulja od ulik, paške soli i dobre voje...

Domaći kruh za početak 2,80 €

SELEKCIJA MASLACA S DOMAĆIM KRUHOM I ZAČINSKOM SOLI  
BUTTER SELECTION WITH HOMEMADE BREAD AND SPICY SALT  
BUTTERAUSWAHL MIT HAUSGEMACHTEM BROT UND WÜRZIGEM SALZ  
IZBIRA MASLA Z DOMAĆIM KRUHOM IN ZAČINSKO SOLI  
SELEZIONE DI BURRO CON PANE FATTO IN CASA E SALE SPEZIATO  
1,7

---

Ulje zi česnon i domaći kruh 5,00 €

UMAK OD ČEŠNJAKA I DOMAĆI KRUH PORCIJA  
PORTION OF GARLIC SAUCE WITH HOMEMADE BREAD  
PORTION KNOBLAUCH SOSSE MIT HAUSGEMACHTEM BROT  
OLJČNO OLJE IN ČESEN, DOMAĆI KRUH PORCIJA  
PORZIONE DI AGLIO AGLIO CON PANE FATTO IN CASA  
1

---

Ješka od ribe - more za jenoga, a more i za više njih ... 18,50 €

SELEKCIJA RIBLIJH PREDJELA  
SELECTION OF FISH APPETIZERS  
AUSWAHL AN FISCH VORSPEISEN  
IZBOR RIBJIH PREDJEDI  
SELEZIONE DI ANTIPASTI FREDDI DI PESCE  
1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,13

---

NĚW - Nagrišpano more 20,00 €

KOKTEL OD ŠKAMPA, POHANI INČUN, KUGLICA OD BRANCINA,  
POHANA KOZICA, TUNA TATAKI  
SHRIMP COCKTAIL, BREADED ANCHOVY, SEA BASS BALL,  
BREADED SHRIMP, TUNA TATAKI  
SCAMPICOCKTAIL, PANIERTE EUROPÄISCHE SARDELLE,  
WOLFSBARSCH BÄLLCHE, PANIERTE GARNELE, TUNA TATAKI  
ŠKAMPOV KOKTAJL, OCVRT INČUN, KROGLICA OD BRANCINA,  
OCVRTA KOZICA, TUNA TATAKI  
COCTAIL DI SCAMPI, ACCIUGHA FRITTA IMPANATA, POLPETTA DI  
BRANZINO, GAMBERO IMPANATO FRITTO, TUNA TATAKI  
1,3,4,5,6,7,8,12,13



NEW - Batana zi pofriganimi kozicami 15,00 €

BRODIĆ S PANKO POHANIM KOZICAMA U SLATKO-LJUTOM UMAKU  
PANKO CRUSTED SHRIMPS WITH SWEET-SPICY SAUCE  
BÖTCHEN MIT GARNELEN IN PANKO-KRUSTE MIT SÜß-SCHARFE SAUCE  
OCVRTE KOZICE V PANKO DROBTINAH IN SLADKO-PEKOČO OMAKO  
BARCHETTA CON GAMBERI FRITTI IMPANATI CON IL PANKO E UNA  
SALSA DOLCE E PICCANTE  
1,4,6,7,10,12,13

---

Carpaccio od lubena po modernu 15,00 €

CARPACCIO OD BRANCINA S CITRUS EMULZIJOM I  
MACERIRANOM JAGODOM  
FRESH SEA BASS CARPACCIO MARINATED IN CITRUS  
EMULSION WITH MACERATED STRAWBERRIES  
FRISCHES WOLFSBARSCH-CARPACCIO, MARINIERT  
IN ZITRUSEMULSION MIT MAZERIERTEN ERDBEEREN  
CARPACCIO SVEŽEGA BRANCINA Z EMULZIJO IZ CITRUSOV  
IN MACERIRANE JAGODE  
CARPACCIO DI BRANZINO FRESCO MARINATO AGLI AGRUMI CON  
EMULSIONE DI FRAGOLE MACERATE  
1,2,3,4,5,7,8,9,10,11,13



---

Carpaccio od kobotnice zi kremu od pistacija 18,00 €

CARPACCIO OD HOBOTNICE S KREMOM OD PISTACIJA  
I MASLINOVOG ULJA  
OCTOPUS CARPACCIO WITH PISTACHIO CREAM AND OLIVE OIL  
OKTOPUS-CARPACCIO MIT PISTAZIENCREME UND OLIVENÖL  
KARPAČO IZ HOBOTNICE S PISTACIJEVO KREMO IN OLIVNIM OLJEM  
CARPACCIO DI POLPO CON CREMA DI PISTACCHIO E OLIO DI OLIVA  
1,2,3,9,13

---

Tartar od tune 14,00 €

TARTAR OD SVJEŽE TUNE S AVOKADOM I WASABI MAJONEZOM  
FRESH TUNA TARTARE WITH AVOCADO AND WASABI MAYONNAISE  
FRISCHES THUNFISCH-TARTAR MIT AVOCADO UND WASABI-MAYONNAISE  
SVEŽI TUNIN TATARSKI Z AVOKADOM IN WASABI MAJONEZO  
TARTARE DI TONNO FRESCO CON AVOCADO E MAIONESE AL WASABI  
1,2,5,7,8,9,12,13

---

Vejan od mesa

14,00 €

KRČKI PROIZVODI „ŽUŽIĆ“: PRŠUT, KOBASICA, ČVARCI,  
SUŠENI ZAREBNJAK (LUMBUL)  
"ŽUŽIĆ" PRODUCTS FROM KRK: PROSCIUTTO, SAUSAGE,  
PORK GREAVES, DRIED PORK LOIN (OMBOLO)  
„ŽUŽIĆ“-PRODUKTE AUS KRK: PROSCIUTTO, WURST,  
SCHWEINEFLEISCH-GRIEBEN, GETROCKNETE SCHWEINEFILLET (OMBOLO)  
IZDELKI "ŽUŽIĆ" IZ KRKA: PRŠUT, KLOBASA, OCVIRKI, SUŠENI OMOLO  
I PRODOTTI "ŽUŽIĆ" DI VEGLIA: PROSCIUTTO, SALSICCIA,  
CICOLI DI MAIALE, L'OMBOLO SECCO  
1,3,7,8,12,13

---

Teleći carpaccio, z špeno od sira i ōrnin tartufon

18,00 €

TELEĆI CARPACCIO, TVRDI KRAVLJI SIR I CRNI TARTUF  
VEAL CARPACCIO, OIL, HARD COW'S CHEESE AND BLACK  
TRUFFLES • KALBSCARPACCIO MIT ÖL, HARTE KUH KÄSE  
UND SCHWARZEN TRÜFFELN • TELEČJI KARPAČO, OLJE IN TRDI KRAVLJI SIR  
CARPACCIO DI VITELLO, OLIO E FORMAGGIO VACCINO A PASTA DURA  
1,7,8,13

---

Bruschette - svega za provat 4 komadi, a more i  
za dva ...

1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,14

SELEKCIJA BRUSCHETTA ZA JEDNU OSOBU – 4 KOMADA

7,00 €

SELECTION OF BRUSCHETTAS FOR ONE – 4 PCS.

AUSWAHL AN BRUSCHETTA - VARIANTE FÜR 1 PERSON – 4 STCK

IZBOR BRUSKET ZA 1 OSEBO – 4 KOSI

SELEZIONE DI BRUSCHETTE PER 1 PERSONA – 4 PEZZI

---

SELEKCIJA BRUSCHETTA ZA DVIJE OSOBE – 8 KOMADA

14.- €

SELECTION OF BRUSCHETTAS FOR TWO – 8 PCS.

AUSWAHL AN BRUSCHETTA VARIANTE FÜR 2 PERSONEN – 8 STCK.

IZBOR BRUSKET ZA 2 OSEBI – 8 KOSI

SELEZIONE DI BRUSCHETTE PER 2 PERSONE – 8 PEZZI

---

SELEKCIJA BRUSCHETTA RIBA & MESO ZA DVIJE OSOBE – 8 KOMADA

14,00 €

SELECTION OF BRUSCHETTAS MEAT & FISH FOR TWO – 8 PCS.

AUSWAHL AN BRUSCHETTA FLEISCH & FISCH VARIANTE FÜR  
2 PERSONEN – 8 STCK.

IZBOR BRUSKET MESO & RIBE ZA 2 OSEBI – 8 KOSI

SELEZIONE DI BRUSCHETTE CARNE & PESCE PER 2 PERSONE – 8 PEZZI

---

Tartar od verdure

12,00 €

VEGE-TARTAR - AVOKADO, RAJČICA I CHILLI  
VEGE-TARTAR - AVOCADO, TOMATO AND CHILLI  
VEGE-TARTAR - AVOCADO, TOMATEN UND CHILLI  
VEGE-TARTAR - AVOKADO, PARADIŽNIK IN ČILI  
VEGE-TARTAR - AVOCADO, POMODORO E PEPERONCINO

1,2,3,8,12,13

---

Domaći siri zì paprenin točen

10,00 €

SELEKCIJA SIREVA I PIKANTNIH SALSÌ • SELECTION OF CHEESES  
AND SPICY SALSAS • AUSWAHL VON KÄSE UND PIKANTEN  
SALSASAUCCEN • IZBOR SIROV IN ZAČINJENIH OMAK •  
SELEZIONE DI FORMAGGI E SALSE PICCANTI

1,2,3,7,8,13

---

Domaći kruh, bakalar na belo i črni tartuf

12,00 €

DOMAĆI KRUI S NAMAZOM OD BAKALARA I CRNIM TARTUFOM  
HOMEMADE BRED WITH COD PATÉ AND BLACK TRUFFLES  
HAUSGEMACHTES BROT MIT DORSCH SUFSTRICH UND  
SCHWARZEN TRÜFFELN  
DOMAĆ KRUI S BAKALAROM NA BELO IN ČRNIMI TARTUFI  
PANE FATTO IN CASA CON BACCALÀ IN BIANCO E TARTUFO NERO

1,7,8,9,12,13



JUHE  
SOUPS  
SUPPEN  
JUHE  
MINESTRE E ZUPPE

ZA STEPLIT TRBUH...

Kremoza tikva 8,00 €

KREM JUHA OD BUČE  
PUMPKIN SOUP  
KÜRBISSUPPE  
KREMNA BUČNA JUHA  
VELLUTATA DI ZUCCA  
1,2,3,7,13

---

Kremoze gljive 8,00 €

KREM JUHA OD VRGANJA  
PORCINI MUSHROOM SOUP  
STEINPILZSUPPE  
KREMNA JUHA Z JURČKI  
VELLUTATA AI FUNGHI PORCINI  
1,4,7

---

Juha od ribe ... svega je, kozic, školjak, ribe, riži ... 8,40 €

RIBLJA JUHA  
FISH SOUP  
FISCHSUPPE  
RIBJA JUHA  
MINISTRA DI PESCE  
1,4,9,10,11,13

---

Juha od govedine 7,00 €

GOVEĐA JUHA  
BEEF SOUP  
RINDERSUPPE  
GOVEJA JUHA  
BRODO DI MANZO  
1,4,6,8,13

---



TOPLA PREDJELA  
WARM APPETIZERS  
WARMES VORSPEISEN  
TOPLE PREDJEDI  
PRIMI PIATTI CALDI

NEŠ TEPLA ZA MALU GLAD  
Pašte, rižoti, šurlice i špiljac ... ovo baš volite provat

Pašta muring 19,00 €

„PACCHERI“ TJESTENINA S GLJIVAMA I SIROM  
„PACCHERI“ PASTA WITH MUSHROOMS AND CHEESE  
„PACCHERI“ PASTA MIT PILZEN UND KÄSE  
„PACCHERI“ TJESTENINE Z GOBAMI IN SIROM  
PACCHERI CON FUNGHI E FORMAGGIO  
1,4,7,8,10,13

---

Šurlice al rižoto z i škampimi 23,00 €

ŠURLICE ILI RIŽOTO SA ŠKAMPIMA  
ŠURLICE (HOMEMADE PASTA) OR RISOTTO WITH SCAMPI  
ŠURLICE (HAUSGEMASCHTE PASTA) ODER RISOTTO MIT SCAMPI  
ŠURLICE (DOMAČE TESTENINE) ALI RIŽOTA S ŠKAMPI  
ŠURLICE (FATTE IN CASA) O RISOTTO CON SCAMPI  
1,4,6,7,8,10,13

---

Šurlice z i gulašom 16,00 €

ŠURLICE S GULAŠOM  
„ŠURLICE“ HOMEMADE PASTA WITH GOULASCH  
„ŠURLICE“ HAUSGEMACHTE PASTA MIT JUNGRINDGULASCH  
ŠURLICE Z GOVEJIM GOLAŽEM  
„ŠURLICE“ PASTA FATTA IN CASA CON GULASCH DI MANZO  
1,4,6,7,13

---

NEW - Pašta z i pršutom od tune 18,00 €

MORSKA CARBONARA S DIMLJENOM TUNOM  
SEAFOOD CARBONARA WITH SMOKED TUNA  
MEERES-CARBONARA MIT RÄUCHERTHUNFISCH  
MORSKA CARBONARA S PREKAJENO TUNO  
CARBONARA DI MARE AL TONNO AFFUMICATO  
1,4,7,8,10,13



---

Rižot z i tartufon i špenu od sira 18,00 €

RIŽOTO S KREMOM OD TARTUFA I RIBANIM SIROM  
RISOTTO WITH TARTUFATA AND GRATED CHEESE  
RISOTTO MIT TARTUFATA UND REIBKÄSE  
RIŽOTA S TARTUFATO IN NARIBANIM SIROM  
RISOTTO CON TARTUFATA E FORMAGGIO DA GRATTUGIARE  
1,4,7,13

---

Pašta z i šalšu

15,00 €

ŠPAGETI U UMAKU OD RAJČICE  
SPAGHETTI IN TOMATO SAUCE  
SPAGHETTI IN TOMATEN SOBE  
ŠPAGETI V PARADIŽNIKOVIM OMAKI  
SPAGHETTI AL SUGO DI POMODORO  
1,6,7,13

---

NEW - Njoki slano-slatki

18,00 €

HRSKAVI NJOKI S GORGONZOLOM,  
CRUMBLE S LJEŠNJACIMA  
CRISPY GNOCCHI WITH GORGONZOLA  
AND HAZELNUT CRUMBLE  
KNUSPRIGE GNOCCHI MIT GORGONZOLA  
UND HASELNUSS-CRUMBLE  
HRUSTLJAVI NJOKI Z GORGONZOLO,  
LEŠNIKOV CRUMBLE  
GNOCCHI CROCANTI CON GORGONZOLA  
E CRUMBLE DI NOCCIOLE  
1,2,3,6,7



Sve niš zmišano va curici...  
Ovo smo opeta prnesli zi 9 bofori

### Pop-up 9 bofora

---

1 - WOK - VEGE S RIŽINIM REZANCIMA, 13,00 €  
POVRČEM I SEZAMOM • STIR FRY WITH RISE  
NOODLES, VEGETABLES AND SESAME •  
REISNUDELN, GEMÜSE UND SESAM  
AUS DEM WOK • RIŽEVI REZANCI Z  
ZELENJAVO IN SEZAMOM IZ VOKA • WOK  
CON TAGLIATELLE DI RISO, VERDURE E SESAMO  
1, 2, 4, 8, 12, 14

---

2 - WOK - PILETINA S RIŽINIM REZANCIMA, 16,00 €  
POVRČEM I SEZAMOM • CHICKEN STIR FRY  
WITH RISE NOODLES, VEGETABLES AND SESAME •  
HÄHNCHEN MIT REISNUDELN, GEMÜSE UND SESAM  
AUS DEM WOK • RIŽEVI REZANCI S PIŠČANCEM  
ZELENJAVO IN SEZAMOM IZ VOKA • WOK DI POLLO  
CON TAGLIATELLE DI RISO, VERDURE E SESAMO  
1, 2, 4, 8, 12, 14

---

3 - WOK - KOZICE S RIŽINIM REZANCIMA, 18,00 €  
POVRČEM I SEZAMOM • SHRIMPS STIR FRY WITH  
RISE NOODLES, VEGETABLES AND SESAME •  
GARNELEN MIT REISNUDELN, GEMÜSE UND SESAM  
AUS DEM WOK • KOZICE, RIŽEVI REZANCI, ZELENJAVA  
IN SEZAM • WOK DI GAMBERI CON TAGLIATELLE  
DI RISO, VERDURE E SESAMO  
1, 2, 4, 8, 10, 12, 14

MESNA JELA  
MEAT DISHES  
FLEISCHSPEISEN  
MESNE JEDI  
SPECIALITÀ DI TERRA

NEŠ MESNOGA AKO STE JAKO LAČNI

Junetina po merikansku zi točen ili bez

JUNEĆI BIFTEK 250 G 30,00 €  
BEEF TENDERLOIN  
JUNGRIND-BEEFSTEAK  
GOVEJI BIFTEK  
FILETTO DI MANZO  
1,5,7,8,12

---

U UMAKU OD GORGONZOLE 250 G 33,00 €  
IN A GORGONZOLA SAUCE  
IN GORGONZOLA SOŠE  
V OMAKI S GORGONZOLO  
IN SALSA DI GORGONZOLA  
1,7

---

U ŠARENOM PAPRU 250 G 33,00 €  
WITH MIXED PEPPERCORN  
MIT BUNTEM PFEFFER  
Z PISANIM POPROM  
AL PEPE QUATTRO COLORI  
1,5,7,8,12,14

---

U UMAKU OD CRNOG TARTUFA 250 G 35,00 €  
IN A BLACK TRUFFLE SAUCE  
IN EINER SAUCE VON SCHWARZEN TRÜFFELN  
V OMAKI S ČRNIMI TARTUFI  
IN SALSA DI TARTUFO NERO  
1,5,7,13

---

TELEĆI TOMAHAWK STEAK 300 G 30,00 €  
VEAL TOMAHAWK STEAK  
KALBS-TOMAHAWK-STEAK  
TELEČJI TOMAHAWK ZREZEK  
TOMAHAWK DI VITELLO  
1,5,7,13

---

Feta pilića za se najist 200 G 16,00 €  
PILEĆI STEAK  
CHICKEN STEAK  
HÄHNCHENSTEAK  
PIŠČANČJI STEAK  
STEAK DI POLLO  
1,2,6,7,8,13

Kotleti od jančevine na gradelami zi kumpiron 30,00 €  
... aš to najviše volite već nekoliko let

**JANJEĆI KOTLET SA ŽARA S KRUMPIROM**  
**GRILLED LAMB CUTLET WITH POTATOES**  
**GEGRILLTES LAMMKOTELETT MIT KARTOFFELN**  
**JAGNJEČJI KOTLET NA ŽARU S KROMPIRJEM**  
**COSTOLETTE DI AGNELLO AI FERRI CON PATATE**

1,7

---

Boškarin po merikansku 18,00 €

BURGER BOŠKARIN  
1,4,6,7,13,14

---

Pohani pilić zi kumpiron 19,00 €  
POHANA PILETINA U PANKO MRVICAMA I POMFRIT  
PANKO-CRUSTED CHICKEN CUTLET WITH FRENCH FRIES  
HÄHNCHENSCHNITZEL IN PANKO-KRUSTE MIT POMMES  
OCVRTI PIŠČANČJI FILE V PANKO DROBTINAH S POMFRIJEM  
COTOLETTA DI POLLO IMPANATA CON IL PANKO, PATATINE FRITTE  
1,2,4,6,7,8,13

---

Rebra od prašćića zi kumpiron i kapucon na salatu 22,00 €  
SVINJSKA REBARCA BBQ S KRUMPIROM, COLESLAW SALATA  
PORK RIBS BBQ WITH POTATOES AND COLESLAW  
SCHWEINERIPPCHEN BBQ MIT KARTOFFELN  
UND COLESLAW (KRAUTSALAT)  
SVINJSKA REBRCA BBQ S KROMPIRJEM, ZELJNA COLESLAW SOLATA  
COSTOLE DI MAIALE BBQ CON PATATE E COLESLAW INSALATA  
1,4,5,7,8,12,14

---

Domaća jančevina i hrskavi krumpir 27,00 €  
PEČENA JANJETINA S KRUMPIROM  
GEBRATENES LAMMFLEISCH MIT KARTOFFELN  
ROASTED LAMB WITH POTATOES  
PEČENA JAGNJETINA S KROMPIRJEM  
AGNELLO AL FORNO CON PATATE  
1,4,5,13

PRILOZI  
SIDE DISHES  
BEILAGEN  
PRILOGE  
CONTORNI

VERDURE SAKË ŠORTE I KUMPIRA  
DA NE POFALI ...



Pohani karfijol 8,00 €  
POHANA CVJETAČA  
BREADED CAULIFLOWER  
PANIERTER BLUMENKOH  
OCVRTA CVETAČA  
CAVOLFIORE IMPANATO  
1,4,6,7

---

Kumpir va muki od framentuna i sira 6,00 €  
HRSKAVI KRUMPIR U KUKURUZNOM BRAŠNU I SIRU  
CRISPY POTATOES IN CORNFLOUR AND GRATED CHEESE  
KNUSPRIGE KARTOFFELN IN MAISMEHL UND GERIEBENEM KÄSE  
HRUSTLJAV KROMPIR Z KORUZNIM ZDROBOM IN NARIBANIM SIROM  
PATATE CROCCANTI CON FARINA DI MAIS E FORMAGGIO GRATTUGIATO  
1,2,7,8

---

Pečena verdura 8,00 €  
POVRČE SA ŽARA  
GRILLED VEGETABLES  
GRILLGEMÜSE  
ZELENJAVA NA ŽARU  
VERDURE GRIGLIATE  
1

---

Stišnjeni kumpir 6,00 €  
PIRE KRUMPIR  
MASHED POTATOES  
KARTOFFELPÜREE  
PIRE KROMPIR  
PURÈ DI PATATE  
1,7

---

Kumpir pečeni 6,00 €  
POMFRIT  
FRENCH FRIES  
POMMES  
POMFRIT  
PATATINE FRITTE  
1

---

Kumpir na salatu z rigo i česnom  
RIGA I KRUMPIR NA SALATU S ČEŠNJAKOM  
ARUGULA-POTATO SALAD WITH GARLIC  
KARTOFFEL-RUCOLA-SALAT MIT KNOBLAUCH  
KROMPIRJEVA SOLATA Z RUKOLO IN ČESNOM  
INSALATA DI PATATE E RUCOLA CON AGLIO  
1

6,00 €

---

Blitva z i kumpiron  
BLITVA S KRUMPIROM  
MANGOLD MIT KARTOFFELN  
CHARD WITH POTATOES  
BLITVA S KROMPIRJEM  
BIETOLE E PATATE IN PADELLA  
1

6,00 €

---

SALATE  
SALADS  
SALATE  
SOLATE  
INSALATE

MALO FRIŠKE VERDURE JE VAVEK DOBRO POJIST

CEZAR SALATA 13,00 €  
CEASAR SALAD  
CEZARJEVA SOLATA  
CEASAR SALAD  
1,4,5,7,9,12

---

CEZAR SALATA S PILETINOM 16,00 €  
CHICKEN CEASAR  
CAESAR SALAT MIT HÄHNCHEN  
CEZARJEVA SOLATA S PIŠČANCEM  
CAESAR ALL POLLO  
1,2,4,5,6,7,8,9,12

---

CEZAR SALATA S KOZICAMA 18,00 €  
PROWN CEASAR  
CAESAR SALAT MIT GARNELEN  
CEZARJEVA SOLATA S KOZICAMI  
CAESAR CON GAMBERI  
1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 12, 13

---

SALATA S RIGOM, SIROM, ORASIMA I SMOKVOM 14,00 €  
ARUGULA, CHEESE, WALNUTS AND FIGS  
RUCOLA, KÄSE, WALNÜSSE UND FEIGEN  
RUKOLA, SIR, OREHI IN FIGE  
RUCOLA, FORMAGGIO, NOCI E FICHI  
1,2,3,7,8,13

---

HRSKAVA SALATA S PILETINOM 16,00 €  
KNUSPRIGER HÄHNCHENSALAT  
CRISPY CHICKEN SALAD  
HRUSTLJAVA PIŠČANČJA SOLATA  
INSALATA DI POLLO CROCANTE  
1,2,4,5,6,7,8,9,13

---

SEZONSKE SALATE SEASONAL SALADS 6,00 €  
SAISONSALATE  
SEZONSKE SOLATE  
INSALATE DI STAGIONE  
1,2,8,13

---

RIBLJA JELA  
SEAFOOD DISHES  
FISCHSPEISEN  
RIBJE JEDI  
SPECIALITÀ DI MARE

NEŠ MORSKOGA ZA GUŠT

Kapesante guštoze 10,00 €

JAKOBOVE KAPICE – 2 KOMADA  
SCALLOPS – 2 PCS  
JAKOBSMUSCHELN – 2 STÜCK  
JAKOBOVE POKROVAČE – 2 KOSA  
CAPPESANTE – 2 PEZZI  
1,7,9,11

---

Pedoči na buzaru 500 G 16,00 €

DAGNJE NA BUZARU  
MUSSELS A LA BUZARA  
MIESMUSCHELN À LA BUZARA  
KLAPAVICE NA BUZARO  
COZZE ALLA BUSARA  
1,4,11,13

---

Vongole na belo 1 KG 45,00 €

VONGOLE NA BIJELO  
CLAMS IN A WHITE SAUCE  
VONGOLA-MUSCHELN IN WEISSWEIN  
VONGOLE NA BELO  
VONGOLE IN BIANCO  
1,4,11,13

---

Pas frigani zi salatu od kumpira i rige 18,00 €

PRŽENI ODRESCI MORSKOG PSA, KRUMPIR-SALATA S RIGOM  
FRIED SHARK WITH POTATO AND ARUGULA SALAD  
GEBRATENE HAIFISCHSTEAKS MIT KARTOFFEL-RUCOLA-SALAT  
OCVRTI ZREZKI MORSKEGA PSA, KROMPIRJEVA SOLATA Z RUKOLO  
BISTECHE DI SQUALO FRITTO CON INSALATA DI PATATE E RUCOLA  
1,8,9,13

---

Škampi na gradelami, ili va teči zi točen!  
Kako biš i koliko biš... porc. / serving 30,00 €  
300 G

JADRANSKI ŠKAMPI SA ŽARA ILI NA BUZARU  
ADRIATIC SCAMPI GRILLED OR A LA BUZARA  
ADRIA SCAMPI GEGRILLT ODER À LA BUZARA  
JADRANSKI ŠKAMPI NA ŽARU ALI NA BUZARO  
SCAMPI DELL'ADRIATICO ALLA GRIGLIA O ALLA  
BUZARA (AL SUGO)  
1,8,10,13

Škampi i školjak sake šorte	porc. / serving 500 G	28,00 €
MJEŠANE ŠKOLJKE I ŠKAMPI NA BIJELO MIXED SHELLFISH AND SCAMPI IN A WHITE SAUCE GEMISCHTE MUSCHELN UND SCAMPI IN WEISSWEIN MEŠANE ŠKOLJKE IN ŠKAMPI NA BELO MOLLUSCHI BIVALVI MISTI E SCAMPI IN BIANCO 1,4,7,9,10,11		
Lignji pečeni ili frigani, ma su domači	300 G	24,00 €
LIGNJE SA ŽARA ILI PRŽENE CALAMARI GRILLED OR FRIED CALAMARI VOM GRILL ODER GEBRATEN LIGNJI NA ŽARU ALI OCVRTI CALAMARI ALLA GRIGLIA O FRITTI 1,4,5,6,7,8,13		
Lignji na padelu z kumpiron		25,00 €
LIGNJE S KRUMPIROM „NA PADELU“ CALAMARI WITH POTATOES CALAMARI MIT KARTOFFELN LIGNJE S KROMPIRJEM CALAMARI CON PATATE 1,4,5,7,8,13		
Tuna na fetice z uštinanin točen		24,00 €
TUNA TATAKI S WASABI PIREOM TUNA TATAKI WITH WASABI PURÈ TUNA TATAKI MIT WASABI PURÈ TUNA TATAKI Z WASABI PIREJEM TUNA TATAKI CON WASABI PURÈ 1,2,4,5,8,9,12,13		
Bokun od tune z verduru		28,00 €
TUNA STEAK, POVRČE NA ŽARU TUNA STEAK, GRILLED VEGETABLES THUNFISCHSTEAK, GRILLGEMÜSE TUNIN ZREZEK, ZELENJAVA NA ŽARU TRANCIO DI TONNO, VERDURE GRIGLIATE 1,2,4,5,8,9,12,13		

Riba pod krustu od soli	1 KG	80,00 €
RIBA PEČENA U MORSKOJ SOLI SALT-BAKED FISH FISCH IN DER SALZKRUSTE RIBA PEČENA V MORSKI SOLI PESCE AL SALE 1,9		
Pečena riba zi kumpiron i verdura	1 KG	90,00 €
RIBA U PEĆNICI S KRUMPIROM I POVRĆEM GEBACKENER FISCH MIT KARTOFFELN UND GEMÜSE OVEN-BAKED FISH WITH POTATOES AND VEGETABLES RIBA S KROMPIRJEM IN ZELENJAVO IZ PEČICE PESCE AL FORNO CON PATATE E VERDURE, INSALATA 1,4,8,9,12,13		
Riba I (šampjer, škrpina)	1 KG	80,00 €
KOVAČ, ŠKARPINA JOHN DORY (ST PIERRE), RED SCORPIONFISH PETERFISCH, MEERSAU KOVAČ, RDEČA BODIKA PESCE SAN PIETRO 1,9		
Riba II (lovrata, luben, romb, zubatac, ovčica, šarag, arbun)	1 KG	75,00 €
ORADA, BRANCIN, IVERAK, ZUBATAC, OVČICA, ŠARAG, ARBUN GILT-HEAD BREAM, SEABASS, EUROPEAN FLOUNDER, DENTEX, SAND STEENBRAS, SARGO, COMMON PANDORA GOLDBRASSE, WOLFSBARSCH, FLUNDER, ZAHNBRASSE, MARMORBRASSE, GEIßBRASSE, ROTBRASSE ORADA, BRANCIN, ROMB, ZOBATEC, OVČICA, ŠARG, ARBUN ORATA, BRANZINO (SPIGOLA), PASSERA, DENTICE, MORMORA, SARAGO, FRAGOLINO 1,9		
Rarog ili jastog na toč zi paštu	1 KG	140,00 €
HLAP ILI JASTOG S TJESTENINOM HUMMER OR LOBSTER WITH PASTA HUMMER ODER LANGUSTE MIT PASTA JASTOG ALI RAROG S TESTENINAMI PASTA ALL'ARAGOSTA O ALL'ASTICE 1,4,6,7,10,13		



PINSA

OVO JOŠ NISTE PROVALI - NEŠ KAKO PIZZA MA JOŠ BOLJE ...

NOVO - NEW - NEU - NOVO - NOUVO!!!

<p>1. šorta</p> <p>TIJESTO, RAJČICA, SLANE RIBE, KAPARI DOUGH, TOMATO, SALTED FISH, CAPERS TEIG, TOMATEN, GESALZTER FISCH, KAPEREN TESTO, PARADIŽNIK, SOLJENE RIBE, KAPRE IMPASTO, POMODORO, PESCE SALATO, CAPPERI 1,9,13</p>	11,00 €
<p>2. šorta</p> <p>TIJESTO, MOZZARELLA, RAJČICA DOUGH, MOZZARELLA, TOMATO TEIG, MOZZARELLA, TOMATEN TESTO, MOZZARELLA, PARADIŽNIK IMPASTO, MOZZARELLA, POMODORO 1,7,13</p>	10,00 €
<p>3. šorta</p> <p>TIJESTO, PRŠUT, MOZZARELLA, RIGA, GRANA PADANO DOUGH, PROSCIUTTO, MOZZARELLA, ARUGULA, GRANA PADANO TEIG, PROSCIUTTO, MOZZARELLA, RUCOLA, GRANA PADANO TESTO, PRŠUT, MOZZARELLA, RUKOLA, GRANA PADANO IMPASTO, PROSCIUTTO, MOZZARELLA, RUCOLA, GRANA PADANO 1,7,13</p>	16,00 €
<p>4. šorta</p> <p>TIJESTO, PISTACIJE, MOZZARELLA, MORTADELA DOUGH, PISTACHIO, MOZZARELLA, MORTADELLA TEIG, PISTAZIEN, MOZZARELLA, MORTADELLA TESTO, PISTACIJE, MOZZARELLA, MORTADELLA IMPASTO, PISTACCHIO, MOZZARELLA, MORTADELLA 1,2,3,7,13</p>	15,00 €
<p>5. šorta</p> <p>TIJESTO, RAJČICA, DIMLJENA TUNA, KOZICE DOUGH, TOMATO, SMOKED TUNA, SHRIMPS TEIG, TOMATEN, RÄUCHERTHUNFISCH, GARNELEN TESTO, PARADIŽNIK, DIMLJENA TUNA, KOZICE IMPASTO, POMODORO, TONNO AFFUMICATO, GAMBERI 1,7,9,10,13</p>	18,00 €

6. šorta

13,00 €

TIJESTO, MOZZARELLA, ČEŠNJAK, KOCKICE SLANINE  
DOUGH, MOZZARELLA, TOMATO, DICED PANCETTA  
TEIG, MOZZARELLA, TOMATEN, SPECKWÜRFEL  
TESTO, MOZZARELLA, PARADIŽNIK, SLANINA  
IMPASTO, MOZZARELLA, POMODORO, PANCETTA CUBETTI  
1,7,13

---

7. šorta

13,00 €

TIJESTO, ŠUNKA, SIR, GLJIVE, ORIGANO  
DOUGH, HAM, CHEESE, MUSHROOMS, OREGANO  
TEIG, SCHINKEN, KÄSE, PILZE, OREGANO  
TESTO, ŠUNKA, SIR, GOBE, ORIGANO  
IMPASTO, PROSCIUTTO, FORMAGGIO, FUNGHI, ORIGANO  
1,7,13

---

DESERTI  
DESSERTS  
SLADICE  
DOLCI

NIKO MALO DRUGAČIJE SLATKO...

Črna udovica z mladim oljem od ulik 8,00 €

SLADOLED OD TAMNE ČOKOLADE S MASLINOVIM ULJEM I CRVENIM PAPROM  
DARK CHOCOLATE ICE CREAM WITH OLIVE OIL AND RED PEPPER  
DUNKLE SCHOKOLADE EIS MIT OLIVENÖL UND ROTEM PFEFFER  
SLADOLED TEMNA ČOKOLADA Z OLIVNIM OLJEM IN RDEČIM POPROM  
GELATO AL CIOCCOLATO FONDENTE CON OLIO D'OLIVA E PEPE ROSSO  
1,2,3,7,13

---

Kruška i skuta 7,00 €

KOLAČ S KRUŠKOM I SKUTOM  
PEAR AND CURD CAKE  
BIRNEN-KÄSEBRUCH KUCHEN  
KOLAČ S HRUŠKO IN SKUTO  
TORTA CON PERE E CAGLIATA  
1,2,3,6,7,12

---

Lavica - o njoj čakulate svako leto 9,00 €

ČOKOLADNA LAVA  
CHOCOLATE LAVA  
SCHOKOLADEN-LAVA  
LAVA DI CIOCCOLATO  
1,2,3,6,7,13

---

Tikva z oljem i vaniliju 6,00 €

SLADOLED OD VANILJE S TOSTIRANIM BUČINIM KOŠTICAMA  
VANILLA ICE CREAM WITH TOASTED PUMPKIN SEEDS  
VANILLEEIS MIT GERÖSTETEN KÜRBISKERNEN  
VANILJEV SLADOLED Z OPEČENIMI BUČNIMI SEMENI  
GELATO ALLA VANIGLIA CON SEMI DI ZUCCA TOSTATI  
1,2,3,7,13

---

Važgana krema 7,00 €

CRÈME BRÛLÉE  
1,2,6,7,13

---

Jena suha smokva od lani 8,00 €

TOPLA SUHA SMOKVA U PORTU SA SLADOLEDOM OD SMOKVE  
WARM DRIED FIGS IN PORT WINE WITH FIG ICE CREAM  
WARME GETROCKNETE FEIGE IN PORTO MIT FEIGENEIS  
TOPLE SUHE FIGE V PORTU S FIGOVIM SLADOLEDOM  
FICHI SECCHI CALDI AL PORTO CON GELATO DI FICHI  
1,2,3,6,7,13

---

Pistacije z malinami – jedan po modernu 8,00 €

KOLAČ OD PISTACIJA I MALINA  
PISTACHIO AND RASPBERRY CAKE  
PISTAZIEN UND HIMBEEREN KUCHEN  
TORTA PD PISTACIJA IN MALINA  
PISTACCHIO E LAMPONE TORTA  
1,2,3,6,7,13

---

Ovo svi znaju ča je 7,00 €

SORBETTO  
1,7,13

---

AFFOGATO 4,50 €

---

ZA NAŠE MALE GOSTE  
FÜR UNSERE KLEINEN GÄSTE  
FOR OUR LITTLE GUESTS  
ZA NAŠE MALE GOSTE  
PER I NOSTRI PICCOLI OSPITI

*Za našu dičicu*

ŠPAGETI U UMAKU OD RAJČICE 8,00 €  
SPAGHETTI IN TOMATO SAUCE  
SPAGHETTI IN TOMATENSAUCE  
ŠPAGETI V PARADIŽNIKOVIM OMAKI  
SPAGHETTI AL SUGO DI POMODORO  
1, 6, 7, 13

---

POHANA PILETINA I POMFRIT 10,00 €  
BREADED CHICKEN AND FRENCH FRIES  
PANIERTES HUHN MIT POMMES  
OCVRT PIŠČANEC IN POMFRIT  
POLLO FRITTO IMPANATO CON PATATINE FRITTE  
1, 2, 4, 6, 7, 8, 13

---

PILEĆI FILE SA ŽARA I POMFRIT 9,00 €  
GRILLED CHICKEN FILLET AND FRENCH FRIES  
GEGRILLTES HÄHNCHENFILET MIT POMMES  
PIŠČANČJI FILE NA ŽARU IN POMFRIT  
PETTO DI POLLO ALLA GRIGLIA CON PATATINE FRITTE  
1, 2, 8, 13

---

ŠPAGETI S RIBANIM SIROM I MASLACEM 7,00 €  
SPAGHETTI WITH GRATED CHEESE AND BUTTER  
SPAGHETTI MIT GERIEBENEM KÄSE UND BUTTER  
ŠPAGETI Z NARIBANIM SIROM IN MASLOM  
SPAGHETTI CON FORMAGGIO GRATTUGIATO E BURRO  
1, 7, 12, 13

---

TIKVICE SA ŽARA I POMFRIT 7,40 €  
GRILLED ZUCCHINI AND FRENCH FRIES  
GEGRILLTE ZUCCHINI MIT POMMES  
BUČKE NA ŽARU IN POMFRIT  
ZUCCHINI GRIGLIATE E PATATINE FRITTE  
1, 12, 13



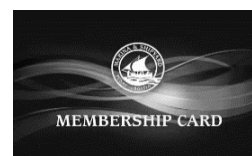
CIJENE SU IZRAŽENE U EURIMA, UKLJUČUJU PDV, USLUGU I COUVERT.  
 PRICES ARE IN EUR, VAT, SERVICE AND COUVERT ARE INCLUDED.  
 DIE PREISE VERSTEHEN SICH IN EUR, INKL. MEHRWERTSTEUER, SERVICE UND GEDECK.  
 CENE SO IZRAŽENE V EVRIH, VLJUČEN JE DDV, SERVIS IN COUVERT.  
 I PREZZI SONO IN EURO. IL PREZZO COMPRENDE IVA, SERVIZIO E COUVERT.

ALKOHOLNA PIĆA NE TOČIMO OSOBAMA MLAĐIM OD 18 GODINA.  
 NO ALCOHOL IS SERVED TO PERSONS UNDER THE AGE OF 18.  
 AN PERSONEN UNTER 18 JAHRE WIRD KEIN ALKOHOL AUSGESCHENKT.  
 ALKOHOLNIH PIJAČ NE PRODAJAMO IN NE STREŽEMO OSEBAM, MLAJŠIM OD 18 LET.  
 PER LE PERSONE SOTTO I 18 ANNI NON SERVE ALCOLICI.

PRIGOVOR NA KVALITETU USLUGA MOŽETE  
 DOSTAVITI U PISANOM OBLIKU NA:  
 OBJECTIONS TO THE QUALITY OF OUR  
 SERVICES CAN BE DELIVERED IN WRITING TO  
 THE FOLLOWING ADDRESS:  
 EINWÄNDE GEGEN DIE QUALITÄT UNSERER  
 LEISTUNGEN KÖNNEN SIE SCHRIFTLICH AN  
 FOLGENDE ADRESSE LIEFERN:  
 PRITOŽBE GLEDE KAKOVOSTI STORITEV LAHKO

PREDLOŽITE V PISNI OBLIKU NA:  
 OBIEZIONE ALLA QUALITÀ DEI NOSTRI SERVIZI  
 PUÒ ESSERE CONSEGNATO PER ISCRITTO AL  
 SEGUENTE INDIRIZZO:  
 MARINA PUNAT D.O.O.  
 PUNTICA 7, 51521 PUNAT  
 OIB 52846613956  
 TEL. +385 (0)51 654 343  
 WWW.MARINA-PUNAT.HR

KORISNICI MARINA CLUB KARTICE OSTVARUJU POPUST OD 10% NA HRANU I PIĆE.  
 MARINA CLUB CARD HOLDERS HAVE 10% DISCOUNT ON FOOD AND BEVERAGES.  
 MIT DER MARINA CLUB KARTE HABEN SIE 10% RABATT AUF SPEISEN UND GETRÄNKE.  
 Z MARINA CLUB KARTICO IMATE 10% POPUST NA HRANO IN PIJAČO.  
 CON MARINA CLUB CARD AVETE UNO SCONTO DEL 10% SU ALIMENTI E BEVANDE.



HVALA NA VAŠOJ POSJETI • THANK YOU FOR YOUR VISIT • DANKE FÜR IHREN BESUCH • HVALA ZA VAŠ OBISK •  
 GRAZIE PER LA VOSTRA VISITA